Pirate Productions asbl committee:

Amanda Hyatt, Chairman Rachel Parker Simon Critchlow Lucinda Jobe Linda Myers Carole Williams

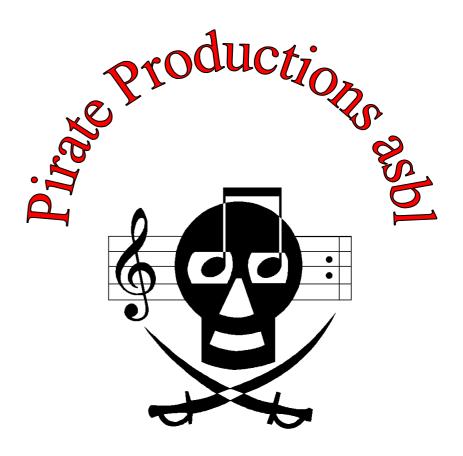
In 2001 Pirate Productions present



By Stephen Sondheim

21st anniversary committee: Angela Milne Jane Philpott Barbara Thomson Jacky Fleming Annetje Beugelink

The Pirates 21st Anniversary programme was hastily assembled at the last minute by Brian Parker. The inner covers are by Carrie Milne. Printing by RapidPress



21st Anniversary Celebration 1979 - 2000



Pirate Productions asbl

- 20 -

21st Anniversary

Pirate Productions asbl

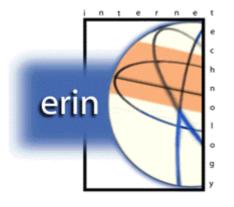
- 1 -

21st Anniversary

Pirates set to Auditions for Pirates' Mikado " to what can only be regarded as the Audition for Pirates' Mikado Fiddle Pirate Productions will be stagned in the autumn and win Caracteria auditions on 28 March at the Don Bosco building of Pirates American International School beginning at 8 p.m. Pine auditions on 26 March at the providence auditions of the second local Lorentzweiler Ban d a tombola and Sullivan ncipals invor. operetta The Mikado in the of a square metre auditions on 28 March at the Don E American International School beginning at 8 p.m. Pitter f is allowed in ϵ g performed the operetta over 14 years ago. ϵ Rehearsals for the show will not begin in carpact until a first f is allowed in ϵ . Music Hall which is currently in rehearsal. At 4 p.m. the alarm clock of the show set of the show the performance of the set of the s allowed 🛪 🖉 American International School beginning a performed the operetta over 14 years ago. on are busily making performed the operetta over 14 years ago. tions for the Rehearsals for the show will not begin in earnest until after all Rehearsals for the show will not begin in earnest up Music Hall which is currently in rehearsal. Anyo mbourg will be performed and the performed and the performed piece to simple eived a process of the cover and the performed piece to simple eived a performed by the cover and the performed piece to simple eived a performed by the cover and the performed piece to simple eived a performed by the cover and the performed piece to simple eived a performed piece eived piece eived a performed piece eived piece taking a principal part should be at the Demencement of the Se. The winning taking principal part should be at the Don Bosc r at the mount r at the mount Esch-sur-Alzette. *Esch-sur-Alzette. village milkman in at Topol's rendition of "If J amon* bud Under the musical direction of the c sho Pinafore - directed and had performed. there was of co an Bonnevoie last weat the lucky owner of the Flapp one cow in a field is ver aginative The Mikado - more tions made a cracking stanctop, or so sent set same at the birth of the source of the birth of the source of the birth of interesting than a cow Flap faulted in allored by penny Bard the splitted and colourful productions states a boot tas with a splitted and colourful production production production productions and the splitted and colourful production production production productions and the splitted and colourful productions made a cracking state production pr New ration of the buzz of trepi-dation and hope aiming partici-ants, for this was a musical shad looked forward to patin to many the take p. and a consequen prepar tion among the take p. the or principle roles and for those the or principle roles and for those the torm of a workshop article at 2.50 p.m.). Hokets can be reserved to won the the torm of a workshop article at 2.50 p.m.). Hokets can be reserved to won the the torm of a workshop article at 2.50 p.m.). Hokets can be reserved to won the the torm of a workshop article at 2.50 p.m.). Hokets can be reserved to won the the torm of a workshop article at 2.50 p.m.). Hokets can be reserved to won the the torm of a workshop article at 2.50 p.m.). Hokets can be reserved to won the the torm of a workshop article at 2.50 p.m.). Hokets can be reserved to won the the torm of a workshop article at 2.50 p.m.). Hokets can be reserved to won the the torm of a workshop article at 2.50 p.m.). Hokets can be reserved to won the the torm of a workshop article at 2.50 p.m.). Hokets can be reserved to watch a con-the torm of a workshop article at 2.50 p.m.). Hokets can be reserved to watch a con-the torm of a workshop article at 2.50 p.m. In the auditorium of the AISL (188 a solution of a solution of the British the or principle roles and for these art of the show the form of a solution of the British the or principle roles and for these art of the show the bringing field to be performed no bring field to be performed n $s_{tape} = t_t$ mous enthusiasm of the 80 members provestape is argin to any had to any how know had to any how had to a $stage she m_{c}$ and an excellent evening's entertainment is solo role. It tion-^{opp}rate Productions next show is called 'Curtain Call' and will be presented been as Udlied team has been as and from Wednesday 24th November to Saturday 27th November at the Paris or Port ^e g Hall in Gasperich starting at 8.00 pm. Itable in his r matters, the social sector a for principle roles and for those begin on or to sing in the chorus and in the begin on the be at the auditions to be chered for a poors and Anduled to be performed n bringing in rection to an even. A becues, bowling treasure hunts and, of course, the ball, is will feature *larly* enjoyed the current productions to keep in touch. These even us for ite in the current productions to keep in touch and find out w dance as only the for non-members to become involved and find out what is g ACK f Stuart noons and at trole. Roles age in range from 18 to 60 (or as Dick Dea Pirates seek good ol half and th ession; it was er, Ranu, Crosbie Christmas Sing-a-long at the red it there abouts) and there will also be some tion call Pergy lenk Roll up, roll uniters 🖉 Curwen, Graham tion was not As part of the Luxembourg Year of Culture, Pirate Produ ones, Hilary Guerra fashioned talent a club formed to present light operetta à la Gilbert & and crew of Pirates ic no. Tip C MUSIC be performing Fiddler on the Roof at the the ion are busily making sfrom September 29th through to C Worlde Musicine al perparations for the first chord of "Down at the forthcoming show The musical theatre is sees the presenta anning three fights week sees the productions' Of This week sees the productions' Of only a three-piece suite but the i The show has a pa Fiddler On the Roof - which spring This week sees user froms, Old 19 tion of Pirates Productions, Old tion of Pirates Productions and Tions is curre Time Music Hall in the charming de il Old-rations were of such a quality that there were orchestra will be un will be performed ov Obur fime Music Hall in the château de 4 Old-Time Mi proundings of the Château de 4 Old-Time Mi nights this auturet 5 Sep-tember and 1 5 3 Octo-ber at the test of the trees the test of roundings of the Charles in autumn and a transformer and a transformer and Saturked in a shining waistcoat for the Initial auditions were held for the show last year but owing incertainty of the dates and venue and some of the Aleheatre ntly through the various dive Thursday, Friday and Saturs not being able to commit to the newly fixed dates, ay evenings - maintains many show -auditioned at the Auditorium of the Americo School next he 21st of February from 7 to 9pm. tomimes. Newcom prepare now for Okla always welcome to prepare now for Okla highly successful or The show will also the singing chorus and dancers which a professional chore singing chorus and dancers which a professional chore single speaking enthusiasts are always where the single speaking enthusiasts are always where the single speaking and/or dancing to backstage scene participate in any aspect of light speaking blease call Ken Reid on 346173 or Norman Sinclair-Baines on 4 Pirate Productions is an amateur, musical, Faïence by Topol's Midition of "If be awarded for the still vacanci Were A Rich Man" auditions nes at each performother songs, will be directed by Carrie O'Brien with mus is also kee a stage crew. For mor Behind You The Roof at the Escil ulcate, contact of also like to hear from experienced dire Chairperson Angela Milne on tel 35 62 11, also the contact for pure list. The Roof at the Esch theatre. Contac Pould also like to hear from experienced director 573 (both working hours) for more information. \exists call the Esch box office on tel

54 03 87 or 54 09 16.

ERIN S.A.



Set up in 1996, ERIN specialises in Internet and Information Technology.

We design, develop, and host dynamic, interactive, and multi-lingual WebSites, Intranets & Extranets, Including E-Commerce solutions.

If you are thinking of setting up a small Web-Site or a large, interactive on-line Community Portal, please contact us and we will endeavour to help you to realise your project.

ERIN S.A., 2 place Virchow, L-2671 Luxembourg, Tel: 264850-1, fax: 264850-26, URL: www.erin.lu, e-mail: geoff@erin.lu

CALAN Vovember 5th susmess Allee S Junday we close 54925

Happy 21st to the PIRATES!

Here's to the NEXT 21 !

COMPLETE BUSINESS SOLUTIONS

- Web Design & Hosting
- Virtual Internet Servers
- E-Commerce
- Custom Internet Applications

FOCUS SERVICES tel (+352) 305 197

fax (+352) 305 197 fax (+352) 305 188 info@focus.lu www.focus.lu

GEORGE AND DRAGON

LARGE SELECTION OF ENGLISH AND IRISH TRADITIONAL FINE ALES EXTENSIVE BAR SNACK MENU BEER GARDEN LARGE CAR PARK

> 217 rue Albert Unden L-2652 Luxembourg tel 47 41 86



Showroom : 2, rue de Canach, L-5368 Schuttrange Tuesday to Saturday 13.00-18.00 Tel. (352) 356364 Fax (352) 358778 www.pmsports.lu Info@pmsports.lu

Pirate Productions asbl

- 4 -

21st Anniversary

Pirate Productions asbl

21st Anniversary

The Jane Carter Memorial Award

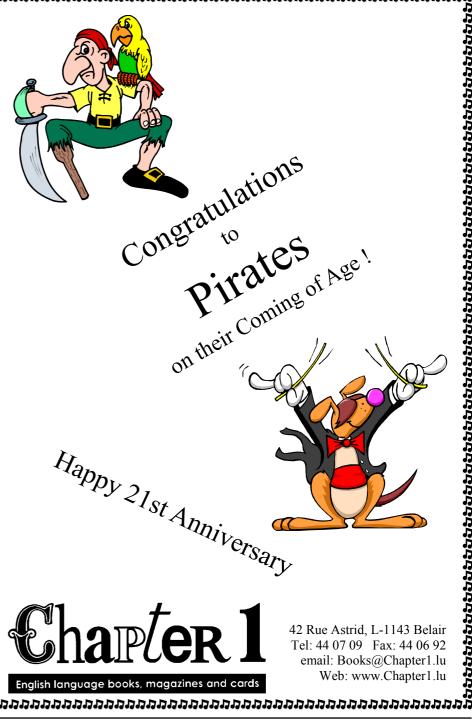
Jane Carter was a member of Pirates from its inception in 1979 and was involved in most aspects of the club's productions over a long period of time. She played a linchpin role in the significant number of shows she directed. She continues to be remembered for her vision and for her obvious talent for overseeing and bringing together the various artistic and administrative aspects involved in staging a production.

After her death from cancer in 1996, the club membership in Annual General Meeting decided to create an annual award scheme, to be called the Jane Carter Memorial Award. The purpose of the award is to pay each year, depending on circumstances and at the discretion of the committee, all or part of the cost for one member of the club to attend the **Theatrical Summer School** held annually at the Chateau de Munsbach, Luxembourg.

The award was created as a means to establish permanent recognition of the significant contribution Jane made both to the club and to amateur theatre in Luxembourg over many years. Its aim is to bring about a demonstrable benefit to any aspect of the theatrical activities of the club.

Individuals wishing to be considered for this award are required to submit a written application, stating what they believe they would gain from the opportunity to attend the summer school and, in turn what this would enable them to contribute to the club's future productions. Preference will be given to applicants wishing to direct, musically direct or stage manage a Pirate Production.





Pirate Productions asbl

Visit Crafts Unique,

The Internet gift shop at your fingertips. Just a mouse click away from finding that perfect present. All our gifts are hand crafted and can be **Personalised** to suit all occasions. Visit our shop at **www.craftsunique.com** Or contact our sales dept on 021 181 767 **Christmas will be here soon.** Do all your shopping online this year, from the comfort of your home! We use a secured payment system, so come and shop with confidence at Craftsunique.com.

Deirdre Velcro. A luvvie writes...

Sweeties, luvvies, it's is truly a great and inspiriting honour to be asked to pen a few words for this, the programme of our 21^{st} anniversary celebration. Well, I say that - but let's face it these things always have a few inches spare (would that the same could be said of my husband). Apparently, it was either me, or a few pictures of bunny rabbits somebody cut out of an old copy of Twinkle they found lying around at the dentists. It was a close run thing as you can imagine.

Any way, darlings, -21 whole years, fancy that! The truly amazing thing is how quickly the time seemed to rush past. It seems like only yesterday - there we all were eagerly pouring over our Pirates scores, under Robin's expert guidance, gaily doing our Piratical thing. Oh, hang on that *was* yesterday – that was a rehearsal, silly me getting confused again.

I think, sweeties, that this is an appropriate moment to sit back, take a deep breath and quietly reflect on the great spiritual significance of what our musical endeavours have meant. Okay, that's enough. Now, where are the drinks...? Jane was a genius. She produced the shows, she designed and constructed the sets, she wrote and drew the posters, she steamrollered difficulties into the ground – we loved her and worshipped her. Of course, she had help, but I always felt that she did half the work, and the rest of us did the other half.

We have always given the proceeds of our shows to some charity. I'm sure this was a big factor in securing a audience in those days. We were operating on a shoestring, but people used to comment that we were all obviously enjoying ourselves on stage and that came through even if the words didn't. The money mostly went to the charity general fund, but two specific projects I recall were that we built a school in India, and, nearer home, bought an electric stove for the children's home in Betzdorf.

We have always been blessed with good musicians. I shall never forget waiting for the curtain to go up on "Pirates of Penzance" and being amazed by the quality of sound that the conductor, Robin Alder, elicited from the orchestra. Like the actors, those musicians stayed together, and are now known as the highly successful Luxembourg Philharmonia.

The committee meetings and the AGM's were lively affairs, lots of enthusiastic people all putting forwards their ideas. The main difficulty was to obtain a consensus on which brilliant suggestion to adopt, as we couldn't so everything as once.

It was a proud moment when we graduated to Esch theatre. At last we had a setting which was worthy of our talents, which had improved considerably over the "Casino" years. Most importantly, our faithful audience followed us to Esch, which we hadn't been sure they would do.

Pirates had always been a team effort, and so I tried not to mention too many names. However, I must pay a tribute to our gallant helmsman Edward Seymour, a founder-member like myself, who was very far-seeing and guided us in masterly fashion in those early days when the pirate ship was a very small craft, and not nearly as seaworthy as she is now.

There has been a great turnover in the people involved in Pirates since those early days, and it is good to see new member appearing all the time. The Grand Old Duke of York climbed another mountain, and so it goes on.

Break a leg, everyone!

Roy Green

Pirate Productions asbl

- 6 -

Pirate Productions asbl

THE GOOD OLD DAYS

Before the mists of time swallow us all up completely, I have been asked to set down a brief account of the origins of Pirate Productions a.s.b.l.

It all started with a performance of – guess what – "The Pirates of Penzance" by the American School in Luxembourg. They appealed to the general public to swell the chorus, so some of us went along. It was hard work, but we enjoyed ourselves so much that we decided that we couldn't just leave it at that.

We held a meeting in the Casino in Bonnevoie, and decided to put on a pantomime at Christmas. We all chipped in a contribution to fund the show, and one member started to write the script. More than once during rehearsals a player would ask, "What comes next", only to be told, "I don't know, I haven't written it yet". Costumes were still very amateurish in most cases, although the harem girls were very realistic. I still remember my then small daughter asking me after the show, "Daddy, why was that lady showing her tummy?"

It was this pantomime – "Aladdin"- that saw the birth of the scrolls joke. In reply to the Sultan's questions Richard Johnson spontaneously came out with the now time-honoured reply, and we all shouted immediately "Write it in". Quite a few of the jokes in that show were engendered in the same way, but this one stuck.

"Aladdin" was staged in the Casino, which became our spiritual home for the next several shows. It had several disadvantages, not least the acoustics, which inspired some most ingenious schemes to improve the audibility of the chorus. There was only one changing room , which was perforce communal. Ladies and Gentlemen politely averted their gaze, while the rest of us feasted our eyes, but there were no complaints. Peter Carr-North used to award a prize for such achievements as "the biggest pair of underpants" and that sort of thing. You can imagine.

The next show was "The Beggars Opera". It was a noble effort, but so much depends on the audience hearing the words that efforts were redoubled to improve the acoustics.

The next show was "The Mikado", which was dominated literally by a huge Japanese fan on stage. This acted as a sounding board, which really helped us to put the show across. The previous shows, including "Pirates", had been directed with professional skill by Jackie Caminer, who then went back to England, but "Mikado" (and the fan) marked the spectacular entry on the scene of Jane Carter.

HOW IT ALL STARTED



Harry Barteau and his wife Mary-Ann came to Luxembourg in 1975 and in that year he became Director of the American School, as it was then known. It has since become the International School of Luxembourg. Harry loved music and singing and, unusually for an American, he particularly liked Gilbert and Sullivan. In those days there was not much in the line of English speaking Theatre going on and particularly no Musical Theatre.

This was too much for him, so he decided to try and get a G&S going at the school.

While there were many willing people among the faculty and students there were not quite enough to fill all requirements needed, so he turned to the English speaking Community for help. There he found many enthusiastic and eager people, so in 1979 the first production of Pirates of Penzance was staged in the Auditorium of the American School. The Director Jackie Caminer and the Musical Director Robin Alder are with us tonight. That first production was such a success and so enthusiastic were the participants, that a group of them got together and formed Pirate Productions. As you will see from the calendar of events through the years we are a very active club. Pirates has always been a cosmopolitan society welcoming people of all nationalities. The main criteria being a love for singing, music and being sociable.

One Step



Ken Reid joined Pirates in 1982 and very quickly became an enthusiastic and valued member of the Club, also serving on the Committee for a number of years. Ken's first love was Gilbert and Sullivan. Many of us have vivid memories of him lustily giving of his all in the Policeman's chorus from Pirates of Penzance his particular favourite.

When Ken died of Cancer in 1997 his family suggested that if friends wished to give a donation they could do so to the Sheffield Steel Band or Pirates. I'm not sure about the Band but people were very generous to Pirates. Initially it was hoped that the money raised would go to a G.&S. production . However three years down the line and with no sign of a willing Director or Musical Director it was agreed between the Committee and Ken's widow, Jackie, that the money be put towards a Clavinova (Electric Piano) and a Music and Movement Workshop. The instrument has been purchased and the Workshop, given by two extremely talented ladies from the U.K. took place over a weekend in July. One Step was the song of the weekend. Those participating learned words and movements. It tells the story of shy tentative beginnings building to great things such as we celebrate tonight.

- 14 -

21st Anniversary

1987	The Sorcerer	Victoria Gilbert	Alan Carlisle
	Ruddigore	Jane Carter	Alan Carlisle
1988	Love is a plaintiff song (a.k.a. Trial by Jury)	Stuart Alexander	Accompanied by Pauline Saunders
1989	Jack and the Beanstalk	Jamie Reid-Baxter	Paul Barker
	Pirates of Penzance	Jane Carter	Yvonne Hay
	10 th Anniversary dinner	Organised by Pam Rice	Various pianists
1991	Hickoway Dickoway Dock	Jamie Reid-Baxter	Dafydd Bullock
1992	Oedipus Tyrannus	Jamie Reid-Baxter	Dafydd Bullock
	Ballads, Songs and Snatches (incl. Potted "Yeoman of the Guard")	Stuart Alexander & Pam Rice	Alan Carlisle
1993	Dick Whittington	Sheila Martin	Dafydd Bullock
1994	Ring forth, ye Bells (incl. Trial by Jury)	Stuart Alexander & Pam Rice	Alan Carlisle
1995	Fiddler on the Roof	Carrie O'Brien	Alan Carlisle
1996	Music Hall	Angela Milne	Liz Turner
	The Mikado	Stuart Alexander	Dafydd Bullock
1997	Oklahoma	Eileen Nober	Peggy Jenks
1998	The Grand Old Duke of York	Brian Parker & Karim Hyatt	Alan Carlisle
	Showbitz	Carole Williams	Paul Barker & Liz Turner
1999	Curtain Call	Carole Williams	Liz Turner & Jackie Fleming





Jane Carter

2000

Directors &

Musical

Directors

Victoria Gilbert



Yvonne Hay



Angela Milne





Stuart Alexander

Eileen Nober



Robin Alder

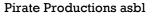


Jim Larkin

Peggy Jenks

Pirate Productions asbl





- 8 -

Paul Barker

- 13 -



Year	Show	Director	Musical Director
1979	Pirates of Penzance	Jackie Caminer	Robin Alder
0861	Aladdin (written by Pete Wiles)	Jackie Caminer	Jim Larkin
	The Beggar's Opera	Jackie Caminer	Jim Larkin
1981	The Mikado	Jane Carter	Jim Larkin
	Trial by Jury	Jane Carter	Jim Larkin
1982	Cinderella	Peter Carr-North	Jim Larkin
	The Fantasticks	David Ward	Jim Larkin
	Lilac Time	Jane Carter	Jim Larkin
1983	Patience	Jane Carter	Jim Larkin
1984	The Mother Goose Show (Written by Jane & Roland Reinert. Music by Alan Carlisle)	Jane Carter	Alan Carlisle
	I.T.P.A (including Cox and Box)	Various. "Cox and Box directed by Anne Wheeler.	Jim Larkin
	The Gondoliers	Jane Carter	Alan Carlisle
1985	Old Time Music Hall	Jane Carter	Alan Carlisle
9861	HMS Pinafore	Jane Carter	Yvonne Hay



Jackie Fleming

Carrie O'Brien

Carole Williams

Alan Carlisle

Daffyd Bullock



Brian Parker



Karim Hyatt



Peter Carr-North



Liz Turner



Pamela Carlisle







Jamie Reid-Baxter

Pirate Productions asbl

- 12 -

21st Anniversary

Pirate Productions asbl



Pirate Productions present The 21st Anniversary Celebration

APERITIFS

PIRATES OF PENZANCE

Under the Direction of Robin Alder

Oh is there not one maiden breast? When Frederick was a little lad Oh False one Hail Poetry Ah Poorer Far Major General's Chorus Policeman's Chorus A first rate opportunity Paddy Tibbles Doffie Packer Paddy Tibbles & Doffie Packer Chorus Chorus Edward Seymour & Chorus Dick Holdsworth & Gentlemen's Chorus Chorus

Pirate Productions present The 21st Anniversary Celebration

INTERVAL BUFFET

PANTO

Written by Rachel Parker & Directed by Brian Parker Original Songs by Rachel Parker & Alan Carlisle. Pianist Liz Turner

> Sons of the Sea Chu-chi Face The Baron's Song My Way Pirates Tonight

Geoff Stevens Ian Brooks & Stuart Alexander Steve Preston Fiona Turner All

REVIEWS

Under the Direction of Carole Williams Pianist Liz Turner

Master of the House	Steve Preston & Cho
Aquarius	Chorus
I don't know how to love him	Chorus
Cell Block Tango	Da Girls!
Green eyed God	Amanda & Karim Hy
Barbershop	The Barbers
Big Time	Chorus

orus yatt Chorus

ENCORE

Dedication

One Step Chorus **Pirates Tonight** All

> **BUFFET & AD-HOC Performances**

G&S

Musically Directed by Alan Carlisle Pianist Jackie Fleming

\mathbf{W}^{1} , \mathbf{u} , \mathbf{d} , \mathbf{F} , \mathbf{u} , \mathbf{u} , \mathbf{b} , \mathbf{u} , \mathbf{b} , \mathbf{d} , \mathbf{d}	Duine Dedage Dedage Hall Grant Alexander	I doll t know now to love min
When the Foeman bares his steel	Brian Parker, Barbara Hall, Stuart Alexander	Cell Block Tango
	& Chorus	Green eyed God
Poor Wandering One	Barbara Hall & Ladies Chorus	Barbershop
Mad Margaret	Edward Seymour & Cliodhna Dempsey	Big Time
Mikado Finale Act 1	Fiona Turner, Fran Potasnik,	Dig Time
	Caroline Emsley, Steve Preston, & Chorus	
		ENCO

SHOWS

Musically Directed by Alan Carlisle Pianists Jackie Fleming & Robin Alder

Sunrise Sunset Oklahoma

Chorus Chorus

- 10 -